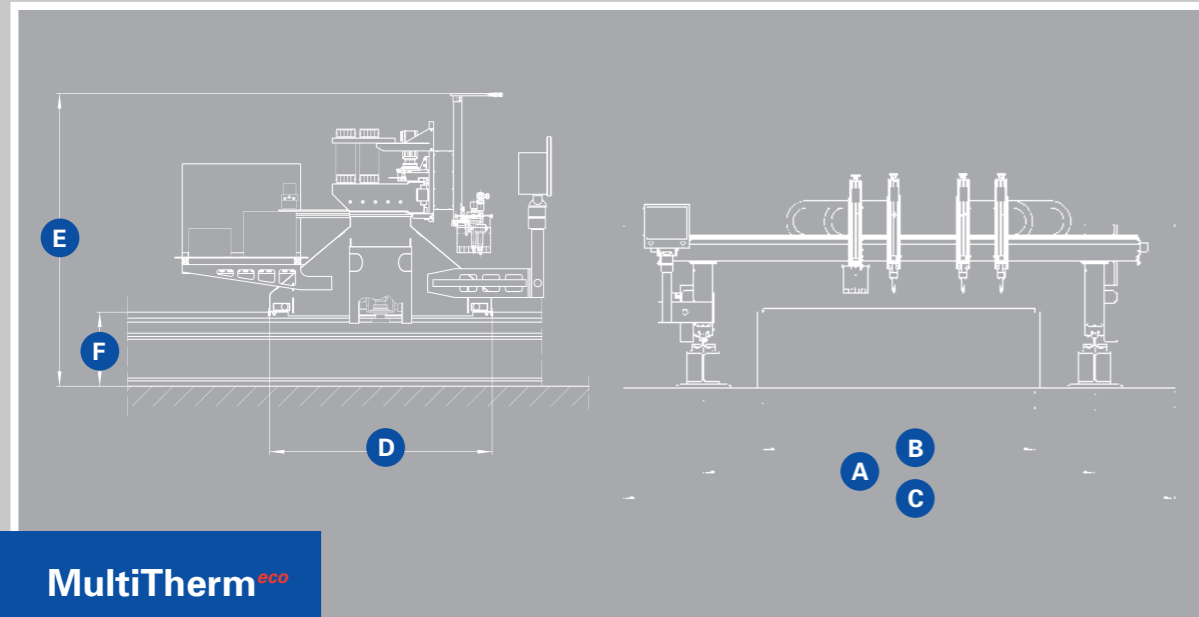


Caractéristiques techniques Dati tecnici



MultiTherm^{eco}

MultiTherm^{eco}

A	Largeur d'entrevoie Interasse binari	2600	3100	3600	4000
B	Largeur utile* Larghezza di lavoro*	1500	2000	2500	3000
C	Largeur hors-tout** Larghezza totale**	4070	4070	5070	5070
D	Longueur Lunghezza	1500	1500	1500	1500
E	Hauteur** Altezza**	1980	1980	1980	1980
F	Hauteur des rails** Altezza binari**	500	500	500	500

* La largeur utile est valable pour machine équipée en coupe verticale, travail à 1 outil par tôle.
Si équipement multi-outils, la largeur utile peut être réduite d'autant.

* *Larghezza di lavoro nella versione con un aggregato verticale per lamiera.*
Nella versione con più aggregati la larghezza di lavoro potrà essere ridotta in proporzione.

** Largeur et hauteur totales dépendent de l'équipement retenu et peuvent être différentes des valeurs mentionnées ci-dessus.

** *Le dimensioni complessive dipendono dalla versione e possono differire dai valori sopra indicati.*

Toutes les dimensions sont en mm
tutti i dati sono in mm

Messer Eutectic Castolin SARL
BP 325 - 22 avenue du Québec
F-91958 Courtaboeuf cedex
Tél. + 33 1 69 82 19 11
Fax: + 33 1 69 82 19 12
E-mail: joel.garcia@messer-mgf.fr
Internet: www.messer-cs.de

Messer Griesheim Saldatura S.r.L.
Piazza Stefano Turr, 5
I-20149 Milano
Tel. + 39 02 3 65 56 70 0
Fax: + 39 02 3 65 56 70 8
E-Mail: sala.cutting@messer.it
Internet: www.messer-cs.de

MESSER
Cutting Systems

Part of the Messer World

©Messer Cutting & Welding GmbH 2008
®-Registered Trademark

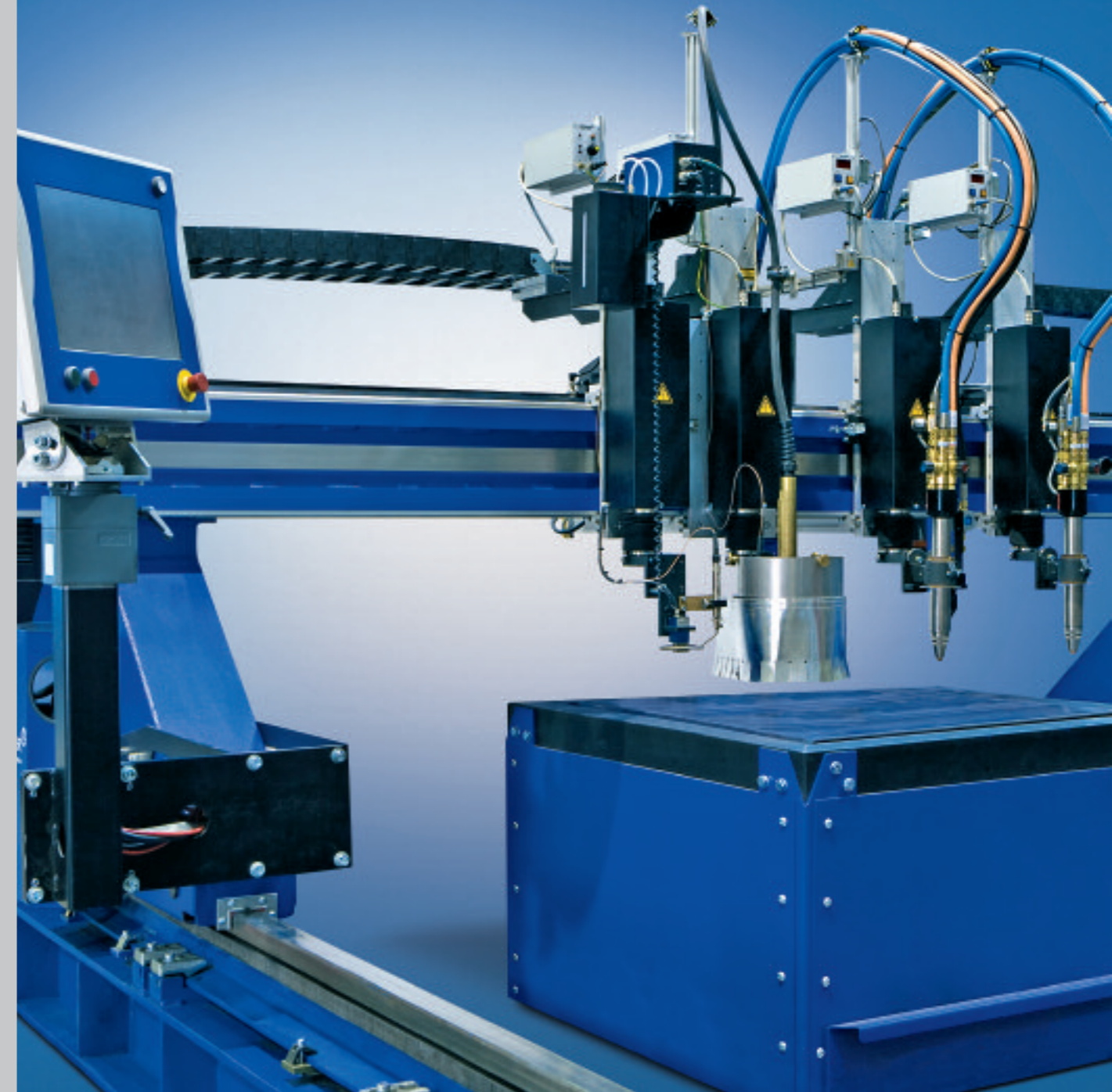
Les descriptions, caractéristiques techniques et illustrations contenues dans ce document sont données à titre indicatif et ne peuvent être considérées comme contractuelle. Le constructeur se réserve le droit de faire des modifications aux produits sans préavis.
Le descrizioni, i dati relativi ai dispositivi e le immagini riportate nella presente brochure sono funzionali all'informazione del cliente e non sono vincolanti. Il produttore si riserva in ogni momento la possibilità di apportare modifiche ai propri prodotti senza preavviso.

0815 541
Pour un meilleur environnement - blancs avec oxygène -
imprimé en Allemagne.
Sbiancato con ossigeno, a tutela dell'ambiente. Certificato DIN-ISO -
stampato in Germania.

MESSER
Cutting Systems

MultiTherm^{eco}

Productive et compacte
Produttività compatta



MultiTherm^{eco}

Productive et compacte
Produttività compatta

Coupage productif sur tous les formats standards jusqu'à 3 m de large.

Lavorazione produttiva di lamiera standard con larghezze fino a 3 m.

La MultiTherm^{eco} assure la meilleure qualité de coupe, en Oxycoupage ou Plasma, dans un minimum d'espace.

MultiTherm^{eco} consente di ottenere alta produttività con processi ossitaglio e plasma in pochissimo spazio.

Machine avec une tête Plasma, marquage jet d'encre et deux chalumeau ALFA.
Macchina con Plasma, Marcatore Ink-Jet e due cannelli autogeni ALFA.

MultiTherm^{eco}



Coupes précises dans un espace compact *Taglio produttivo in versione compatta*

Productivité

Haut niveau de productivité grâce à:

- Commande conviviale et rapide grâce à un écran couleur tactile de grande dimensions
- Très rapides accélérations grâce aux double entraînement longitudinal
- Réglage automatique pour tous les gaz: Plasma et oxycoupage
- Temps d'enclenchement très courts grâce à la vitesse à vide de 12 m/min et à la gestion précise de la hauteur de l'outil

Produttività

Alta produttività grazie a:

- modulo di controllo numerico facile da usare per una messa a punto rapida
- azionamenti longitudinali a connessione geometrica positiva per una buona accelerazione
- regolazione dei gas automatica per ossitaglio (Omniflow) e plasma
- controllo altezza automatica ed affidabile, azionamenti 12 m/min garantiscono risparmio di tempo per il taglio dei pezzi

Compacte

- Chariots symétriques pour la meilleure utilisation de la largeur
- voie de garage au dessus des chariots pour libérer la plus grande largeur utile
- la bonne longueur de chariot pour une stabilité maximum et perte de course sur le rail réduite au minimum
- armoire électrique éloignée de la zone de coupe pour limiter l'effet du rayonnement thermique: durée de vie accrue
- accès latéral aisé pour les armoires électriques: maintenance simplifiée

Compatta

- fiancate realizzate in modo simmetrico per la massima larghezza utile
- la possibilità di parcheggio dei cannelli non utilizzati sopra le fiancate aumenta la larghezza di taglio utile
- la lunghezza delle fiancate conferisce massima stabilità e riduce lo spazio di parcheggio
- il quadro elettrico sopra la fiancata non è esposto all'irraggiamento termico della lamiera tagliata
- quadro elettrico accessibile lateralmente: semplifica la manutenzione periodica e preventiva in tutta sicurezza



La vue arrière montre une conception claire et le dispositif de contrôle de gaz automatique OmniFlow.
La vista posteriore mostra la struttura ed il gruppo valvole Omniflow.



Le conception soignée des chariots, associée à des entraînements longitudinaux puissants, garantissent une grande stabilité.
L'efficiente design delle fiancate abbinato agli azionamenti longitudinali simmetrici assicurano grande stabilità.